

# Asambleísta Jeffrey Dinowitz

Informa al Pueblo del Distrito 81 de la Asamblea



Oficina de Distrito: 3107 Kingsbridge Avenue, Bronx, New York 10463 • (718) 796-5345

Las Horas de Oficina Temporales durante el COVID-19 son de lunes a jueves, de 10 a.m. a 3 p.m.  
Se recomienda encarecidamente hacer citas y solo se llevarán acabo al aire libre

Oficina en Albany: 831 Legislative Office Building, Albany, New York 12248 • (518) 455-5965

Correo Electrónico: [DinowitzJ@nyassembly.gov](mailto:DinowitzJ@nyassembly.gov)

Sirviendo a las comunidades de Kingsbridge, Kingsbridge Heights, Marble Hill, Norwood, Riverdale,  
Van Cortlandt Village, Wakefield y Woodlawn

## MANTÉNGASE SEGURO. UTILICE MASCARILLAS. HÁGASE LA PRUEBA. EVITE LAS MULTITUDES.

Estimado vecino:

En la primavera, nosotros como neoyorquinos fuimos testigos de una de las tragedias más grandes en nuestra historia a medida que la pandemia del COVID-19 devastaba a nuestras comunidades y les arrebató la vida a miles de nuestros amigos, familiares y vecinos. Gracias al arduo trabajo y la diligencia de todos nosotros, tuvimos éxito reduciendo significativamente la propagación del COVID-19 en el estado de Nueva York, y experimentamos un verano relativamente seguro.

Ahora, a medida que las condiciones del tiempo enfrían nuevamente y que las personas se sienten cansadas de las constantes precauciones de salud, los índices del COVID-19 están aumentando una vez más y amenazando la seguridad de nuestra ciudad.

Mantener a nuestra comunidad segura contra esta horrible pandemia conllevará un esfuerzo continuo de cada uno de nosotros. Todos necesitamos mantenernos diligentes lavándonos las manos con jabón y agua, o utilizando el desinfectante para las manos cuando no haya un lavamanos disponible. Necesitamos utilizar mascarillas que cubran nuestra boca y nariz siempre que estemos alrededor de otras personas –incluso si estamos al aire libre y cerca de otras personas. Necesitamos evitar las multitudes y mantener un distanciamiento físico de por lo menos seis pies, aun si estamos al aire libre. Y, necesitamos realizarnos la prueba –aun si no tenemos síntomas, especialmente si hemos participado en actividades de mediano o alto riesgo.

Con la llegada de un nuevo liderazgo a Washington, espero que pronto tengamos una respuesta federal significativamente mejor al COVID-19, la cual se base en la ciencia y no deje a cada estado a defenderse por sí mismo. Es profundamente doloroso que más de un cuarto de un millón de estadounidenses ya haya muerto de COVID-19.

Mi oficina continuará trabajando arduamente para asegurar que todos tengan lo que necesitan para superar este difícil momento. Si necesita ayuda, favor de comunicarse con mi oficina y haremos todo lo posible para ayudarlo.

Somos más fuertes cuando estamos unidos, y juntos superaremos esto.

Atentamente,

Jeffrey Dinowitz  
Miembro de la Asamblea

## Las Pruebas del COVID-19 están Disponibles Ampliamente en la Ciudad de Nueva York

Existen muchas opciones para que usted pueda realizarse la prueba del COVID-19 en la ciudad de Nueva York. Además de las clínicas privadas que ofrecen pruebas del COVID-19, NYC Health + Hospitals Corporation (la agencia que supervisa nuestro sistema hospitalario público en la ciudad de Nueva York) tiene docenas de lugares disponibles para realizarse pruebas de diagnóstico y de anticuerpos. La recomendación de salud pública actual en la ciudad de Nueva York es que todas las personas se hagan la prueba del COVID-19, independientemente de que estén o no exhibiendo síntomas, o de que estén bajo un mayor riesgo.

Favor de tener en cuenta las diferencias entre las varias opciones de pruebas. Los dos tipos básicos de pruebas son las pruebas de diagnóstico (como la prueba de hisopo nasal PCR) y la prueba de anticuerpos (prueba de sangre). Las pruebas de diagnóstico le dirán si tiene o no una infección activa del COVID-19 en su cuerpo, y las pruebas de anticuerpos le dirá si ha sido expuesto al COVID-19 previamente. De los dos tipos de pruebas, la prueba de diagnóstico es la que le dirá si está en riesgo de infectar a otras personas.

Si su prueba del COVID-19 es positiva, hay recursos disponibles para ayudarlo a mantener a su familia o a sus compañeros de hogar protegidos. El Cuerpo de Prueba y Rastreo de la Ciudad de Nueva York se comunicará con usted si su prueba es positiva para determinar si necesita atención médica adicional, lo ayudará a hacer arreglos para aislarse en su hogar o en un hotel gratis, y lo ayudará a crear una lista de todas las personas con las que ha tenido contacto recientemente. Además de ofrecerle una habitación de hotel gratis si el resultado de su prueba es positivo, también le ofrecerá apoyo clínico las 24 horas del día, los siete días de la semana y controles de bienestar, le facilitará servicios del cuidado de la salud y servicios de salud mental, y lo ayudará a coordinar la entrega de comidas y medicamentos a su hogar.

Para encontrar un lugar cercano donde pueda realizarse la prueba del COVID-19, favor de visitar el sitio Web: [nyc.gov/covidtest](http://nyc.gov/covidtest). Si necesita ayuda para navegar este sitio Web, favor de comunicarse con mi oficina.

## Progreso de las Vacunas del COVID-19

La inmunización generalizada en contra del COVID-19 es la única manera en que podremos vencer esta pandemia verdaderamente. Al escribir este noticiario, había dos posibles vacunas progresando rápidamente a través del proceso de desarrollo. Cuando exista una vacuna segura y efectiva, que esté disponible y lista para la distribución, les exhorto encarecidamente a todos a vacunarse según las recomendaciones de salud pública. Si nuestra experiencia con las mascarillas ha de servir de guía, seguramente habrá desinformación sobre esta vacuna. Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre su salud y seguridad en relación a la futura vacuna del COVID-19, favor de dirigirla a un profesional médico legítimo y calificado.

## Practique los Cuatro Consejos Principales de Salud



### PREVENCIÓN DEL COVID-19



Lávese las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos varias veces durante el día.



Use una mascarilla que cubra su boca y nariz siempre que esté en público o cerca de otras personas.



Evite las multitudes (incluso si está al aire libre) y mantenga al menos seis pies de distancia física siempre que sea posible.



Hágase la prueba de COVID-19, incluso si no tiene síntomas. Los trabajadores esenciales y otras personas con exposición de alto riesgo deben hacerse la prueba al menos una vez al mes.

## SERVICIO DE NOTARÍA GRATIS

Nuestra oficina provee servicio de notaría gratis durante las horas de oficina temporales por el COVID-19, de 10 a.m. a 3 p.m., de lunes a jueves. Si le gustaría que un notario certifique su firma, favor de traer dos formas de identificación, por lo menos una debe tener su foto y firma. Favor de tener en cuenta que todos los servicios de notaría se están realizando afuera por el momento.

# ACTUALIZACIÓN COMUNITARIA

## Las Comidas Kosher Regresan a la P.S. 24

Al iniciar el año escolar, el programa NYC Get Food redujo significativamente el número de Sitios Comunitarios de Comida en nuestra comunidad –incluyendo la eliminación de todos los sitios de comida kosher en todo el condado del Bronx.

Mi oficina luchó en contra de esta decisión y hablé con el nuevo director del programa NYC Get Food sobre la importancia de la disponibilidad de comida kosher en nuestra comunidad. Me complace compartir que tras estas conversaciones, la P.S. 24 reinició sus operaciones como un Sitio Comunitario de Comida kosher para aquellas personas que lo necesitan.

Este sitio kosher en la P.S. 24, junto con todos los Sitios Comunitarios de Comida ubicados en los edificios de nuestras escuelas públicas, estarán abiertos al público de 3 p.m. a 5 p.m., de lunes a viernes. Durante el horario de 3 p.m. a 5 p.m., solamente se distribuirá comida kosher en la P.S. 24 (el servicio regular para los estudiantes se ofrecerá entre las 9 a.m. y las 12 p.m., en los días escolares).

### Lista de Todos los Sitios que Ofrecen Comida para Llevar en Nuestra Comunidad

- **InTech Academy M.S./H.S. 368** (2975 Tibbett Avenue, en la Calle 230 Oeste)
  - **Escuela Internacional para las Artes Liberales** (2780 Reservoir Avenue, entre las Calles 195 Oeste y 197 Oeste)
  - **P.S. 94 Kings College School** (3530 Kings College Place, entre la Calle 211 Este y East Gun Hill Road)
  - **P.S. 103 Escuela Héctor Fontanez** (4125 Carpenter Avenue, entre las Calles 229 Este y 230 Este)
  - **\*P.S. 24 Spuyten Duyvil** (660 West 236th Street, entre Hudson Manor Terrace y la avenida Independence)
- \*solo ofrece comida kosher

Todos los Sitios Comunitarios de Comida ubicados en los edificios de nuestras escuelas públicas estarán abiertos al público general de 3 p.m. a 5 p.m., lunes a viernes. Los estudiantes o sus padres/tutores pueden recoger las comidas en cualquier Sitio Comunitario de Comida de 9 a.m. a 12 p.m., los días escolares. Todos los Sitios Comunitarios de Comida también ofrecen opciones halal. Favor de tener en cuenta que no estarán abiertos el Día de Navidad (12/25), o el Día de Año Nuevo (1/1). Estarán abiertos en Nochebuena (12/24), y del 28 al 31 de diciembre (incluyendo la víspera de Año Nuevo).

Para información sobre la ubicación de almacenes de distribución de alimentos, supermercados, Sitios Comunitarios de Comida y más, favor de visitar el sitio Web: [nyc.gov/GetFood](http://nyc.gov/GetFood) o comuníquese con mi oficina para obtener ayuda.

### RECORDATORIO:

La Temporada de Calefacción es del 1.º de Octubre al 31 de Mayo



Usted tiene derecho a vivir en un apartamento cálido durante el invierno en Nueva York. Esto significa que todos los años, entre el 1.º de octubre y el 31 de mayo, su casero debe proveer suficiente calefacción para mantener su apartamento a por lo menos 68 grados Fahrenheit durante el día (6 a.m. a 10 p.m.) cuando la temperatura exterior esté por debajo de los 55 grados, y a por lo menos 62 grados Fahrenheit durante la noche (10 p.m. a 6 a.m.), independientemente de la temperatura exterior. También, tiene derecho a agua caliente de por lo menos 120 grados Fahrenheit todo el año.

Si no está recibiendo suficiente calefacción, le recomiendo tomar los siguientes pasos:

- Anote la temperatura de su apartamento utilizando un termómetro de interiores estándar.
- Verifique que todas las ventanas estén cerradas, y remueva o selle las unidades de acondicionadores de aire.
- Hable con el superintendente de su edificio sobre la falta de suficiente calefacción o agua caliente.
- Presente una queja con el 311 (por teléfono o en línea) cada día que no tenga suficiente calefacción o agua caliente, en su apartamento. La ciudad de Nueva York enviará a un inspector para verificar la queja. Si un inspector no se comunica con usted, favor de comunicarse con el Departamento de Preservación y Desarrollo de Vivienda de la Ciudad de Nueva York, División de la Aplicación del Código, llamando al 212-863-7050 para la oficina del Bronx.

Si estos pasos no resuelven el problema, favor de comunicarse con mi oficina llamando al 718-796-5345 o enviando un correo electrónico a [DinowitzJ@nyassembly.gov](mailto:DinowitzJ@nyassembly.gov).

### AYUDANDO A LOS NIÑOS A TENER LIBROS EN CASA



A principios de otoño, durante mi entrega de mascarillas y desinfectantes para las manos afuera de la Biblioteca de Kingsbridge, me preguntaron sobre la posibilidad de enviar libros a los hogares de los niños del Edificio de Aprendizaje Temprano del Centro Comunitario de Kingsbridge Heights. Se me informó de que hay niños que están cursando el preescolar desde sus hogares completamente y que no tienen libros. Así que, después de un poco de coordinación por parte de mi oficina, me complace ver que logramos obtener más que suficientes libros para asegurar que todos los niños en el preescolar tengan por lo menos un libro en su hogar.

Quiero darles el crédito y expresarles mi gratitud a las Hadas de Libros por operar una organización maravillosa que toma libros infantiles donados y los entrega en las manos de niños en comunidades de alta necesidad. También, quiero agradecerle a Sarah Bishow, la maravillosa administradora de Parques en el Centro de Recreación Williamsbridge Oval, por ayudar a obtener estos libros desde Long Island hasta el Bronx. ¡Buen trabajo!

### Celebrando Espacios Nuevos para Parques en Nuestra Comunidad

Gracias al concejal Andrew Cohen por su compromiso sincero y significativo con los parques en nuestra comunidad durante el curso de su cargo en la Alcaldía. Me encantó ser parte de seis ceremonias inaugurales de espacios nuevos para parques que el concejal Cohen ayudó a financiar mediante el concejo municipal de la ciudad, incluyendo áreas nuevas de recreación y atracciones de agua en el patio de recreo Kossuth, los parques Van Cortlandt y Seton, al igual que un área de patinaje en el parque Van Cortlandt.



### Celebrando a Nuestros Veteranos

Gracias a todas y a cada una de las personas (y a sus familias) que han servido a nuestro país en las fuerzas armadas. Me complace asistir a ceremonias en Memorial Grove del parque Van Cortlandt (organizada anualmente por el veterano Herb Barret) y en el Cementerio Woodlawn (organizada por el senador estatal Jamaal Bailey y el Departamento de Asuntos de Veteranos de la Ciudad de Nueva York, acompañados por el concejal Andrew Cohen).



# ACTUALIZACIÓN LEGISLATIVA

## Alerta sobre una Nueva Ley de Dinowitz #1: Reparaciones Ordenadas por un Tribunal



Me complace mucho compartir que he ganado una larga batalla de 18 años en nombre de los inquilinos –y específicamente en nombre de Jashawn Parker, un niño de ocho años.

En el 2002, un incendio en el 3569 de la avenida DeKalb en Norwood devastó a nuestra comunidad y le arrebató la vida al pequeño Jashawn. Esta tragedia fue agravada por el hecho de que por años, el casero de este edificio había estado peleando en el tribunal para evitar hacer las reparaciones necesarias para corregir aproximadamente 400 violaciones de códigos que habían sido emitidas. Poco después de este incendio, presenté legislación para establecer un máximo de 60 días para realizar reparaciones ordenadas por un tribunal y requerir que los caseros demuestren el motivo justificado para cualquier extensión más allá de este período.

Aprobé este proyecto de ley en diecisiete ocasiones diferentes en la Asamblea, viendo cómo año tras año el Senado estatal se rehusaba a tan siquiera presentarlo para votación. Este año, con una nueva mayoría en el Senado estatal, fue aprobado por primera vez en ambas Cámaras. Ahora, el Gobernador lo firmó en ley y entrará en vigor a mediados de diciembre.

Aprobar una nueva ley no traerá a Jashawn Parker de vuelta a la vida, pero si solo previene una muerte más –la tragedia en el 3569 de la avenida DeKalb no será en vano.

Si usted tiene preguntas sobre esta legislación (o sobre las condiciones de su propio apartamento), favor de comunicarse con mi oficina. Mi personal tiene décadas de experiencia en vivienda (ayuda en español está disponible por cita solamente) y si es un asunto que no le podemos ayudar a resolver directamente a través de mi oficina, lo ayudaremos a obtener los recursos que necesita para luchar por sus derechos.

## Alerta sobre una Nueva Ley de Dinowitz #3: Proyecto de Ley para Establecer un Criterio Público para las Actualizaciones de Accesibilidad en Nuestro Sistema de Trenes Subterráneos



Muchos de usted saben que luchar por un sistema de tránsito completamente accesible ha sido una de mis prioridades principales, y aunque la crisis económica por el COVID-19 ha interrumpido estos esfuerzos, la lucha continúa. Este esfuerzo involucra en gran parte la instalación de ascensores en las estaciones de trenes subterráneos, pero también puede incluir cosas como abordar el espacio entre la plataforma y los vagones del tren, acceso de comunicación para las personas con discapacidades visuales y auditivas, y más.

El año pasado, presenté legislación para crear un criterio público sobre cómo la Autoridad Metropolitana de Transporte (MTA, por sus siglas en inglés) selecciona las estaciones de trenes subterráneos que reciben actualizaciones de accesibilidad. Actualmente, estas decisiones son hechas principalmente según el costo de las actualizaciones –dejando a personas en ciertas comunidades e instituciones varadas y aisladas. Me complace saber que mi proyecto de ley fue firmado en ley.

Ante la crisis fiscal actual en la MTA, creo que es más importante que nunca tener un proceso de toma de decisiones equitativo y transparente sobre cuáles estaciones reciben actualizaciones para accesibilidad primero. Continuaré luchando para asegurar que los compromisos para instalar ascensores en Mosholu Parkway (Tren 4), la Calle 242 Oeste (Tren 1), y la Calle 241 Este (Tren 2), entre otras ubicaciones, se realicen lo más pronto posible para nuestra comunidad.

## Continuando la Lucha por el Cuidado de la Salud Universal en Nueva York



La necesidad de un cuidado de la salud universal nunca ha sido tan evidente como ahora. Vivimos en la peor crisis de salud pública de la historia moderna, pero ni una pandemia global afecta a todos los neoyorquinos de la misma manera. Los mismos grupos demográficos que se han visto afectados desproporcionadamente por la obesidad, el asma, la diabetes y otras condiciones crónicas de salud se han afectado desproporcionadamente por el COVID-19. Superaremos esta pandemia, pero necesitamos realizar cambios fundamentales urgentemente a nuestro sistema del cuidado de la salud para eliminar estas disparidades demográficas en cuanto a los estados de salud.

La Ley de Salud de Nueva York crearía un plan médico público universal para proveer cobertura médica integral para todos los neoyorquinos. Es legislación que ha estado continuamente en desarrollo y que ha mejorado por muchas décadas, con amplios aportes por parte de una multitud de partes interesadas. Es uno de los primeros proyectos de ley que recuerdo haber firmado cuando inicialmente asumí el cargo en la Asamblea del Estado de Nueva York. Aunque a menudo yo haya votado por este proyecto de ley en la Asamblea, el Senado del Estado nunca le ha emitido un voto en su pleno. En el 2021, esto tiene que cambiar.

## Alerta sobre una Nueva Ley de Dinowitz #2: Contratos de Renovación Automática



Comenzando a principios del 2021, usted tendrá más facilidad para cancelar las suscripciones de renovación automática no deseadas (como revistas o afiliaciones de gimnasio). Me complace mucho el que otro de mis proyectos de ley se haya firmado en ley esta semana, colocando restricciones a los contratos de renovación automática.

Aquí encontrará un resumen de los cambios que mi ley les hace a estos tipos de contratos:

- Si usted se inscribió en línea, debe poder cancelar en línea.
- Independientemente de cómo se haya inscrito, debe haber una forma fácil y rápida para cancelar (como un número de teléfono libre de costo o un correo electrónico).
- Debe presentarse claramente un consentimiento afirmativo a los términos del acuerdo en relación a las ofertas de renovación automática o de servicio continuo.
- Cualquier entrega “gratis” (bienes, mercancía o productos enviados a usted) debe ser sin condiciones a menos de que usted haya dado su consentimiento afirmativo para participar en un contrato de renovación automática.
- Si alguien viola estas protecciones, el fiscal general del estado de Nueva York tiene el poder para solicitar a un orden judicial y los tribunales pueden imponer sanciones civiles por violaciones intencionales.

Desde hace mucho tiempo, proteger a los consumidores ha sido una prioridad principal para mí durante mi cargo como su Asambleísta en Albany, y continuaré luchando por más reformas que lo ayuden a mantener el dinero que se ha ganado arduamente en su bolsillo.

## Mantener a Nuestras Comunidades Seguras Requiere de un Sistema de Justicia Sólido



Tras el asesinato de George Floyd en Minneapolis, atestiguamos un inmenso derroche de energía por parte de un gran y diverso segmento de la comunidad, con el interés común de aprobar reformas policiales básicas que tienen como objetivo restaurar la confianza entre los oficiales de la policía y las comunidades que protegen. A pesar de que la retórica ha estado visiblemente acalorada en ambos lados del asunto, hay una gran cantidad de intereses comunes entre la mayoría de las personas.

La Legislatura del Estado de Nueva York aprobó diez proyectos de ley a mediados de junio, todos por los que voté a favor. Algunas personas han sugerido que estos proyectos de ley van de cierta forma en contra de las autoridades; sin embargo, rechazo ese argumento como retórica sin fundamento. Estas leyes fortalecerán los vínculos entre la comunidad y la policía.

Siempre he trabajado arduamente para edificar relaciones laborales fuertes con la policía, y apoyo sinceramente el buen trabajo del Departamento de la Policía, y no apoyo eliminar su presupuesto. Sin embargo, sí considero que hay algunos ajustes fundamentales que debemos hacer. Debemos invertir en mayores esfuerzos de colaboración ciudadana (tales como asignar más Oficiales de Coordinación de la Comunidad), utilizando dinero invertido actualmente en armamento de grado militar. Deben existir estructuras de responsabilidad claras para que aquellas personas que actúen mal verdaderamente enfrenten las consecuencias de sus acciones, independientemente de que sean civiles u oficiales de la policía. La mejor forma de apoyar a las autoridades es ayudando a reconstruir la confianza.

## Reforma a los Servicios Públicos: Restaurarles la Electricidad a las Personas (Más Rápido)



La mayoría de ustedes habrá notado que su factura de Con Edison aumentó este año. Se debe a que ellos fueron aprobados para un aumento de tarifa de tres años en enero por la Comisión de Servicio Público del Estado de Nueva York, la entidad estatal que regula a los proveedores de servicios públicos en nuestro estado. Sin embargo, a pesar del dinero adicional que las familias trabajadoras le envían a esta corporación de \$58 mil millones todos los meses, el servicio público no se ha vuelto más confiable. En numerosas ocasiones, hemos visto durante los últimos años interrupciones de servicio que duran días y semanas después de tormentas. Se nos amenaza con apagones continuos si no apagamos nuestros acondicionadores de aire durante las olas de calor. Perdemos cientos y miles de dólares en alimentos y medicamentos arruinados porque Con Edison no provee suficiente apoyo para los consumidores de servicio durante las emergencias.

Inmediatamente se hace evidente que nuestro sistema de servicio público no funciona como debe. Además de mi larga lucha para crear una Oficina Independiente de Defensa del Consumidor de Servicio Público en el Estado de Nueva York, también he presentado un par de proyectos de ley nuevos para proteger mejor a los consumidores durante las interrupciones de electricidad como las que ocurrieron después de la tormenta tropical Isaiás. Un proyecto de ley establecería una carta de derechos del consumidor de servicio público durante una interrupción de servicio –la cual cubriría cosas como un reembolso monetario, proveerles a los consumidores equipos de emergencia, y la distribución de hielo seco y estaciones de carga. El otro aumentaría las penalidades máximas en contra de los proveedores de servicios por un factor de 20 cuando no cumplan con su obligación de proveerles electricidad confiable a los consumidores de servicio público. El clima está cambiando, y las tormentas son más intensas y más frecuentes. Necesitamos asegurar que nuestra infraestructura de electricidad sea resistente y que responda a las necesidades públicas.

## Cómo Comunicarse con el Asambleísta Jeffrey Dinowitz para Recibir Ayuda

Durante toda la permanencia en mi cargo como su Asambleísta, ayudar a los constituyentes a resolver sus problemas ha sido una máxima prioridad para mi oficina. Aún en medio de una pandemia global, mi oficina ha trabajado más arduamente que nunca para ayudar a asegurar que las personas tengan los recursos que necesitan para sobrellevar las continuas crisis.

Mi oficina de la comunidad, ubicada en el 3107 de la avenida Kingsbridge, se ha reabierto para ciertos servicios en persona (sujeto a los cambios en las directrices de salud pública para las oficinas) de manera limitada de lunes a jueves, de 10 a.m. a 3 p.m. Favor de tener en cuenta que en estos momentos estamos proveyendo todos los servicios en el exterior, llueva o truene. Mayormente, es preferible hacer cita, especialmente si necesita ayuda para revisar documentos (tales como las solicitudes para la Exención de Aumento de Alquiler para Adultos de Edad Avanzada [SCRIE, por sus siglas en inglés] o para el programa de Desgravación Impositiva Escolar Básica o Mejorada [STAR, por sus siglas en inglés], quejas sobre la vivienda o renovaciones de contratos de arrendamiento). Fotocopiamos los documentos que traiga, le devolveremos los originales y hablaremos sobre su caso por teléfono.

Correo Electrónico: [DinowitzJ@nyassembly.gov](mailto:DinowitzJ@nyassembly.gov)

También, puede comunicarse con nosotros por teléfono o por correo electrónico en todo momento. Hay personal disponible para tomar las llamadas telefónicas de lunes a jueves, de 10 a.m. a 3 p.m., o siempre puede dejar un mensaje de voz con su nombre, dirección y número de teléfono, así como una breve descripción de la situación con la que necesita ayuda. Si nos envía un correo electrónico, favor de también asegurarse de incluir su nombre y dirección para que podamos agilizar nuestra ayuda.

Número de Teléfono: 718-796-5345

## La Señal de Giro a la Izquierda Llega a la Calle 231 Oeste y a la Avenida Riverdale

Ahora, la intersección de la avenida Riverdale con la Calle 231 Oeste es más segura tanto para los conductores como para los peatones, después de que el Departamento de Transporte de la Ciudad de Nueva York (DOT, por sus siglas en inglés) instalara una señal de giro a la izquierda para el tránsito dirigido hacia el sur por la avenida Riverdale. Por mucho tiempo, he luchado por esta señal de tránsito, y el año pasado logramos que el DOT accediera a instalar la señal de giro a la izquierda. Aunque la continua pandemia del COVID-19 claramente atrasó los esfuerzos de instalación, el que esta luz ahora funcione es una maravillosa noticia.

Anteriormente, el tránsito dirigido hacia el sur que giraba a la izquierda por la Calle 231 Oeste realizaba giros agresivos frecuentemente para continuar antes de que el tránsito opuesto lo alcanzara –a pesar del hecho de que simultáneamente, los peatones tenían una señal de cruce en la Calle 231 Oeste. A menudo, esto resultaba en situaciones peligrosas en las que los peatones tenían que esquivar un auto girando o en las que un auto tenía que frenar de golpe con el tránsito opuesto alcanzándolo.



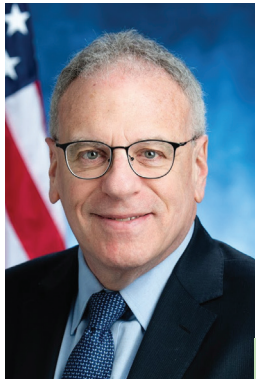
## Participación Electoral Histórica en el 2020

Este año, un número histórico de votantes fueron a las urnas, con una concurrencia nacional que sobrepasó los 150 millones de personas. En el estado de Nueva York, la participación electoral fue más alta que nunca, y creo que esto fue mayormente el resultado de nuestros esfuerzos en el 2019 y en el 2020 de eliminar las barreras para votar. Aprobamos la votación temprana, proveyéndoles a los votantes diez días diferentes para someter sus papeletas y facilitarles a las personas trabajadoras encontrar el tiempo para participar. Aprobé una ley para ampliar temporalmente la elegibilidad del voto ausente para todas las personas que temían contraer o propagar una enfermedad –lo que resultó en que más de dos millones de neoyorquinos pidieran las papeletas de voto ausente solamente para las elecciones de noviembre.

Sin embargo, nuestra labor no se detiene aquí. Todavía tenemos que aprobar una enmienda constitucional para que mis cambios a la elegibilidad del voto ausente se consagren permanentemente con el voto ausente sin excusa. Necesitamos acortar la fecha límite para que los votantes nuevos se inscriban antes de una elección –posiblemente hasta inscribirlos el mismo día de la elección. Necesitamos eliminar el requisito del franqueo para las papeletas de voto ausente, aumentar el número de los lugares para la votación temprana y de las cajas de depósito para las papeletas, y ampliar la inscripción electoral en línea.

Los resultados son claros: cuando nuestras elecciones son inclusivas, gana la democracia.

Asambleísta Jeffrey Dinowitz  
3107 Kingsbridge Avenue • Bronx, NY 10463



Asambleísta  
**Jeffrey  
Dinowitz**

INVIERNO 2020

*Este noticiario está disponible en español en nuestro sitio Web o en nuestra oficina.*

## Recordando a la Jueza del Tribunal Supremo Ruth Bader Ginsburg

Este año, perdimos a una gran neoyorquina de gran valor para nuestro país con el fallecimiento de Ruth Bader Ginsburg. La Jueza Ginsburg fue una figura transcendental e inspiradora en el sistema penal de los Estados Unidos, y debemos estar orgullosos del legado que construyó y dejó para la próxima generación de neoyorquinos. Después de su fallecimiento, me reuní con mis colegas líderes del Bronx en el Tribunal del Bronx para conmemorar su vida y la increíble contribución que le otorgó a nuestra sociedad.

